

NOTAS DEL EXTRANJERO

ESPAÑA

*“La Orestíada”, con música de
Cristóbal Halffter*

José María Pemán y Francisco Sánchez-Castañer han refundido y adaptado al teatro actual la famosa trilogía de Esquilo, conservando su cruda y áspera grandeza, su viril dimensión de tragedia eterna y su trascendencia profética, por ser un mensaje que anunció un nuevo concepto del derecho y de la ley.

Las ilustraciones musicales de Cristóbal Halffter son sobrias, casi austeras, pero muy adecuadas para enmarcar y ambientar el sabor de leyenda trágica de la obra. Una pequeña orquesta, reducida a viento y percusión, es decir, a los elementos que aproximadamente podrían existir en los tiempos de Esquilo, es la encargada de señalar determinados momentos emotivos, solemnes, precursores o decisivos, con sencillos e impresionantes efectos. En cuanto a los coros, su intervención muy frecuente, a veces a capella, es también de una simplicidad impresionante por su grandeza y elocuencia y fortísima expresividad. El compositor se ha servido, según los casos, de los antiguos modos griegos, o bien de recursos de armonía y polifonía modernos, siempre utilizados con un criterio sobrio y acertadísimo. La Coral Polifónica Valentina, dirigida por el maestro Agustín Alamán, afrontó la enorme responsabilidad de encargarse de los coros y consiguió un gran triunfo por la seguridad y el estilo impecables que lograron.

ESTADOS UNIDOS

*Con la ópera “Beatrice”, de
Lee Hoiby, se inician las trans-
misiones de la radio y televi-
sión de Louisville*

WAVE, Inc.

La Radio Televisión de Louisville comisionó una ópera al joven compositor norteamericano Lee Hoiby, para iniciar su nueva etapa de transmisiones de música contemporánea.

El compositor presentó una partitura de gran lirismo y el libreto de Marcia Nardi, basado en una obra de Maeterlinck, relata la historia simbólica de un convento de Francia en el siglo XIII.

La ópera del compositor de 33 años es una obra de extraordinaria fuerza y de perspectivas emocionales positivas que revelan a un talento lírico de primera categoría. Su profundo conocimiento de las posibilidades de la voz humana, la transparencia de la orquesta y la confiada amalgama de los recursos musicales confieren a esta partitura una hermosa unidad.

Dentro de poco, la Orquesta de Louisville realizará una grabación de “Beatrice” dentro de la serie de grabaciones de música contemporánea.

*Segundo Festival Interamericano
de Música*

Se ha comisionado a 12 compositores de América para que escriban composiciones especiales para el Segundo Festival Interamericano de Música, según anunció la Unión Panamericana.

El festival se realizará en esta ciudad a fines de abril de 1961.

Las Fundaciones Kusevitzky y Coolid-

ge, de la Biblioteca del Congreso, e Inocente Palacios, musicólogo venezolano, están colaborando con el comité del festival para su efectiva organización.

Roque Cordero, de Panamá, y Blas Galindo, de México, han sido solicitados por la Fundación Coolidge, en tanto que Palacios ha hecho iguales gestiones ante Juan Orrego Salas, de Chile, Aurelio de la Vega, de Cuba, y Antonio Estévez, de Venezuela.

El comité del festival ha pedido también obras a Domingo Santa Cruz y Gustavo Becerra, de Chile, y a Carlos Estévez y Rodolfo Halffter, de México.

“Dances concertantes”, de Stravinsky, monta el Ballet de San Francisco

Con coreografía de Lew Christensen, el San Francisco Ballet estrenó con extraordinario éxito un ballet basado en las “Dances Concertantes”, de Stravinsky.

La coreografía de Christensen, eminentemente intelectual, refleja las virtudes de esta partitura gimnástica, nerviosa y atrayente. Todo el humorismo de la música se encuentra reconcentrado en el ballet conjuntamente con las cualidades expresivas y enaltecedoras que Stravinsky transmitió a la música.

El San Francisco Ballet es una de esas compañías en las que existe extraordinaria homogeneidad sin estrellatos y en las “Dances Concertantes” encontró el mejor campo para su expresión.

Concierto de Música Electrónica en Washington

En marzo se llevará a cabo en Washington un concierto con obras de música electrónica, organizado por la Unión Panamericana. En él se estrenarán las “Variaciones Espectrales”, de José Vicen-

te Asuar y posiblemente el “Estudio Nº 1”, de Samuel Claro, siendo éstas las únicas obras de este género que representarán a Latinoamérica.

A L E M A N I A

Música nueva en Darmstadt

Como en años anteriores, los más modernos entre los compositores modernos se dieron cita en los Cursos de Verano de Música Nueva de Darmstadt. La mayoría de los compositores de vanguardia ofreció cursos de composición: Stockhausen, Luigi Nono, Henri Pousseur, Luciano Berio y Wolfgang Fortner; los cursos de canto estuvieron a cargo de Anneliese Kupper; los de piano a cargo de David Tudor y Hans Leygraf y los de flauta los realizó el fabuloso Severino Gazzelloni, uno de los más grandes flautistas de nuestra época.

Estos cursos son exclusivamente de música contemporánea, específicamente serial post weberniana.

Entre las obras que se presentaron en los conciertos que se realizan paralelamente con los cursos, el público tuvo la oportunidad de escuchar varias obras de compositores jóvenes, muchas de las cuales resultaban incoherentes, como por ejemplo los “Agregados” para orquesta de Roldand Kayn. Para comprender lo que el compositor se proponía era necesario estudiar las notas del programa, las que creaban una mayor confusión aún. Dicen las notas explicativas: “En vez de tonos, usamos la “mezcla de tonos” (creadas a través de la suma de microintervalos). Las mezclas de tono varían según el tono inicial y final de las diferentes partes, abarcando desde una frecuencia hasta las múltiples (agregados). El límite de las frecuencias va desde 41 a 2.792 y se dividen en siete secciones de frecuencia, cada una de

ellas de 21 frecuencias, las que a su vez son articuladas por 19 mezclas de tres tonos por sección. La obra se basa en distintos grupos variables de tiempos y niveles de sonido, las que cogen cada nuevo *tempi* a través del número cambiante de sus impulsos."

Sobrepasó la confusión de "Agregados", la nueva moda musical basada en los principios "aleatónicos". Aquí se le deja absoluta libertad al ejecutante. El joven compositor británico Cornelius Cardew, presentó "Two Books of Study for pianists" y explica: "La espontaneidad de la ejecución depende de las decisiones tomadas durante el ensayo de la obra. Al tocarla, no obstante, pueden tomarse decisiones nuevas y distintas: en este momento la espontaneidad sería genuina." Hasta el paciente auditorio de Darmstadt perdió la paciencia al escuchar esta música interminable que sonaba siempre igual.

En cambio, "Rhymes" "para varias fuentes sonoras", del belga Henri Pousseur, confirmó el hecho de que un idioma musical, muy avanzado puede producir resultados significativos. En esta obra la orquesta está separada en dos grupos que se colocan al fondo de la sala. La música viva era complementada por sonidos electrónicos que emanaban de parlantes colocados en todo el auditorio. El resultado, extraño, nuevo y atrayente, representó la mejor síntesis de música orquestal y electrónica.

El "Homenaje a Joyce", de Luciano Berio, contó con la colaboración de la magnífica soprano Cathy Berberian, quien recitó trozos del "Ulises" dentro de un marco de música electrónica. "Aria for Mezzo-soprano and Fontana Mix", de John Cage, es una obra surrealista. Con un fondo de gritos, palabras aisladas y frases que surgen de los micrófonos en varios puntos de la sala, la solista, nuevamente Cathy Berberian, emitía gritos,

cantó en cinco idiomas y variados estilos, desde cororatura hasta jazz.

Durante los Cursos de Verano de Música Nueva en Darmstadt no hubo límites para lo nuevo. Pero la pregunta que todos se hacían fue: ¿y para qué?

El Teatro Beethoven en Bonn

El Presidente Theodore Heuss inauguró el nuevo Teatro Beethoven a orillas del Rhin, en Bonn. El Alcalde de la ciudad anunció un premio de 1.250 dólares, que será donado a la obra musical más significativa durante cada Festival Biental Beethoven.

La familia Bach

El estudio más extenso que se ha hecho hasta ahora de la familia Bach se ha publicado recientemente con el título "La familia de músicos de Bach. Su vida y su obra durante tres siglos" en Múnich (C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung). La obra ha sido escrita por el musicólogo austriaco Karl Geiringer, que vive en los Estados Unidos y ya ha publicado allí un breve compendio de su obra. La edición ampliada, publicada en alemán, aporta material importante de fuentes descubiertas en los últimos años. Geiringer presenta en la primera parte de su libro un estudio detallado de los muchos compositores y músicos de la familia Bach que vivieron antes de J. S. Bach y marcaron el camino para este clásico, entre ellos Johann Christoph Bach (1642-1703) y Michael Bach (1648-1694). La segunda parte, "Expansión y cima", está consagrada a Johann Sebastián Bach, cuya obra se compara con la de sus familiares. La tercera parte, "Las últimas grandes conquistas y la decadencia", está dedicada a los hijos y nietos de Johann Sebastián Bach, a las repercusiones musicales en Haydn y Mozart, así como a los dos talentos pic-

tóricos que aparecieron en la generación siguiente a J. S. Bach. Como fondo presenta Karl Geiringer un cuadro de la historia de la cultura de Alemania en los siglos XVII y XVIII.

Música moderna

Paul Hindemith dirigió en Múnich el primer concierto de la serie "Música viva" en la nueva temporada de 1959-60. En la inauguración se interpretó, bajo la dirección del compositor, la música de concierto para orquesta de viento, Op. 41, escrita hace 30 años. Siguió una sinfonía en Si bemol para orquesta de viento, en la que Hindemith consigue grandes efectos con los registros de los distintos grupos de instrumentos. Con las obras de Strawinsky para instrumentos de viento "En memoria de Debussy" y el concierto de cámara de Alban Berg para violín, piano y 13 instrumentos de viento, había elegido Hindemith otras obras importantes de la música moderna para su concierto.

En un concierto de la Academia de Música de Berlín se interpretaron en el otoño de 1959 obras de Arnold Schönberg y sus discípulos por la Orquesta Filarmónica de Berlín bajo la dirección de Winfried Zillig. Las primeras composiciones de Schönberg están en el límite entre el romanticismo y el arte moderno. En la "Sinfonía de Cámara", compuesta en 1906, se ve la dualidad en este sentido. La partitura de instrumentos la arregló Schönberg tres decenios más tarde para gran orquesta. En esta versión se ejecutó la sinfonía en Berlín y la impresión fue extraordinaria. Winfried Zillig estuvo representado también como solista con un concierto para violoncelo y orquesta de viento. De la obra del griego Nikos Skalkottas se ejecutaron "Diez estudios para orquesta de arco". Cada pieza de esta composición atonal representa, por decir-

lo así, como una miniatura modelo y está amoldada a los antiguos tiempos de la antigua forma de la "suite".

En Hamburgo existe desde hace diez años la serie de conciertos "La nueva obra". En seis conciertos "La nueva obra" seguirá también esta temporada la línea trazada hasta ahora. En el concierto de inauguración de la 61ª velada de la serie se ejecutó el ballet "Agon", de Stravinsky, para gran orquesta. Bajo la dirección del maestro americano Robert Craft, la Orquesta Sinfónica de la Radio del Norte de Alemania interpretó los tres diti-rambos para orquesta de cámara de Hans Werner Henze, de trazos románticos, así como las variaciones para orquesta, Op. 30, de Anton Webern. Como estreno se interpretó un concierto para soprano e instrumentos de la obra del compositor de 28 años, Dieter Schönbach; la predicción a los pájaros de San Francisco, en italiano, corrió a cargo de Carla Henius.

La 62ª velada de esta serie estrenó el 18 de noviembre como obra principal la cantata en inglés "Requiescant" para coro mixto y orquesta, de Luigi Dallapiccola. La obra en cinco partes, simétricamente construida, trata en tres secciones corales unas palabras bíblicas del Nuevo Testamento y poesías de Oscar Wilde y James Joyce. Los solemnes coros en severa técnica dodecatonal están dispuestos en los tiempos extremos en una intensa dureza sonora y en el tiempo medio con una ternura expresiva. En los tres tiempos aumentan la tensión los súbitos contrastes dinámicos. En el último tiempo se introduce una nota optimista con voces de muchachos. En mística amplitud se desarrolla el transparente tiempo de la orquesta con sus refinadas sonoridades. Hermann Scherchen dirigió el estreno de esta música funeraria. La Orquesta Sinfónica y el coro de la Radio del Norte de Alemania y el coro de seises de San Miguel contribuyeron al éxito de la obra.

Música antigua

La agrupación de Bruselas "Pro Música Antigua" organizó en Múnich en noviembre de 1959, con su director Safford Cape, un concierto con obras de los siglos XIII hasta principios del XVII. El concierto empezó con el Organum triplum "Virgo" de Perutinus Magnus. Del siglo XIV se ejecutaron danzas de un compositor desconocido, y del arte de Guillermo Dufay una canción, "Vergine bella", sobre una poesía de Petrarca. Como obras puramente instrumentales presentaron los belgas danzas de los "Balletti" del antecesor de Monteverdi, Giovanni Gastoldi.

El "Tristán", de Wagner, en Berlín

En la "Städtische Oper", de Berlín, Wieland Wagner escenificó en noviembre de 1959 el "Tristán". Fue una escenificación que debía introducir una nueva era de Wagner en Berlín y que subyugó por la concepción revolucionaria de la realización. El crítico de arte H. H. Stuckenschmidt dijo sobre la presentación en la "Frankfurter Allgemeine Zeitung": "Dos sombras en la oscuridad azul de la noche: ésta es la esencia de la nueva escenificación de Tristán de Wieland Wagner. Este es el centro del cual se desarrolla todo. No hay una escenografía en el nuevo estilo de Bayreuth; la flora ha sido eliminada; los requisitos y la arquitectura se limitan a alusiones. La tenaz insistencia de Wieland Wagner en las escenas simétricas aparece también en estos cuadros. Donde la realización puede concentrarse en pocas figuras, la luz asume un papel dominante. En el acto final y en el segundo acto la luminotecnia de Wieland Wagner entra plenamente en acción. Los papeles principales los cantaron Martha Mödl y Hans Beirer con asombrosa propiedad dramática. "Bajo la di-

rección de Karl Böhm la orquesta de la "Städtische Oper" tuvo una sonoridad no frecuente. La velada terminó con ovaciones para los principales intérpretes, para Böhm y para el gran talento de Wieland Wagner, exponente siempre del estilo de Bayreuth en sus muchas facetas."

"La coronación de Popea", de Monteverdi

La ópera de Monteverdi, "La coronación de Popea" se representó en noviembre de 1959, en una nueva versión de Walter Goehr en la "Staatsoper" de Hamburgo.

El tema de esta obra de la vejez de Monteverdi son las intrigas en torno a la hermosa Popea, la amante del emperador romano Nerón, que lo elevó al trono después de repudiar a su esposa Octavia. Como los dos manuscritos de la ópera que han vuelto a encontrarse, no tenían indicaciones de instrumentación, el refundidor tenía que realizar una tarea de especial compenetración histórica. Walter Goehr instrumentó la obra barroca de 1642, compuesta en estilo antiguo. En la orquesta se oían, junto a los instrumentos de arco, trompetas, trombones, flautas primitivas, un solo de viola de gamba, un cémbalo y un arpa. Esta agrupación instrumental responde a la de Monteverdi y contribuyó esencialmente a dar vida a la representación. Ernst Bour, el director francés conocido ya en Hamburgo por la interpretación de la música moderna, dirigió la representación con impresionante maestría. El singular éxito de esta obra estaba asegurado por la ejecución musical y la representación dramática de los protagonistas en la "Staatsoper", de Hamburgo. Anneliese Rothenberger cantó el papel de Popea y Ernst Häfliger el de Nerón. "El estreno se acogió con calurosa ovación como una

gran empresa artística de la "Staatsoper" (Karl Grebe en "Die Welt").

Primera representación de una ópera de Schostakowitsch

Con "Lady Macbeth de Msensk" presentó por primera vez en Alemania la "Deutsche Oper am Rhein", el 15 de noviembre en Düsseldorf, la obra del ruso Dimitri Schostakowitsch, estrenada en 1934 en Leningrado. En cuatro actos se presenta el destino de Katarina Ismajlova, mujer de un comerciante, ansiosa de vivir, que primero mata a su suegro y después a su propio marido a sangre fría para poder casarse con su amante. Schostakowitsch realza con una multitud de diferentes elementos sonoros la sombría y apasionada acción. Partes folklóricas están interrumpidas por disonancias impresionistas. Bajo la batuta de Alberto Erede la orquesta se convirtió en un instrumento sensible que llevó al primer plano los elementos determinantes de la ópera. El público aplaudió calurosamente la impresionante labor de conjunto y la excelencia de las partes cantadas.

Estreno de una ópera de Janáček en Múnich

Con el estreno en Alemania de la ópera "Las excursiones del señor Broucek", de Leos Janáček, aumentó el repertorio con una obra poco conocida en el mundo musical. La ópera era completamente desconocida en Alemania. Janáček, que murió en 1928, trabajó en ella desde 1908 hasta 1918. Se estrenó en idioma checo en 1920 en Praga y no se representó más que dos veces en la Opera de Brünn. El libreto se basa en una novela del escritor Svatopluc Cech. Mientras que Mathias Broucek, de Praga, duerme una embriaguez, se ve transportado en sueños a

dos mundos que le inquietan. Primero cae con un dirigible en la luna, pero huye cuando ve que los hombres lunares no conocen más que placeres espirituales y se alimentan con aromas. Otra excursión lleva a Broucek 500 años atrás, al Praga de 1420, en la época de la guerra de los husitas. En lugar de seguir a Hus se cierra cobardemente al imperativo de la hora y se hace sospechoso de espionaje y de herejía. Después de verse arrastrado a la hoguera despierta Broucek de su sueño sin haber hecho ninguna experiencia. Janáček escribió sobre el héroe de su ópera: "Yo quisiera que un hombre como Broucek nos fuese repulsivo y a cada paso le estrangulásemos, ante todo en nosotros mismos."

La orquesta de la "Staatsoper", dirigida por Joseph Keilberth, hizo frente a todas las dificultades de la partitura que está en el umbral de lo moderno. Como realizador había llevado la "Staatsoper" a Wolf Völker de Berlín.

I T A L I A

Noticias Varias

Entre los aciertos del año recién pasado de los "Comediantes en Música" del Teatro de Villa Olmo de la ciudad de Como, figura en forma destacada la presentación de "Dido and Aeneas", ópera que fue incluida en el programa del "Maggio Musicale Fiorentino", con motivo de la conmemoración del tercer centenario del nacimiento de Henry Purcell. El éxito obtenido por "Dido and Aeneas" en Florencia llevó la ópera a Roma, Nápoles y Vicenza, ciudad desde donde pasó a principios de octubre al "Teatro Nuovo" de Milán para ser presentada con la participación de la soprano de color Gloria Davy (quien ha realizado en esta obra de Purcell una de sus mejores interpretaciones), de Edward de Falce y de otros

cinco cantantes elegidos con especial esmero para completar el "cast" de intérpretes. Junto al maestro Ennio Gerelli, concertador y director de la ópera, al Coro de Villa Olmo, dirigido por Marcello Giombini y a nueve bailarines solistas, en la preparación de esta espléndida versión de "Dido y Eneas" han intervenido, además, el "regisseur" Riccardo Bacchelli, secundado por Filippo Crivelli, Luciana Novaro, ex primera bailarina del "Teatro alla Scala" di Milano, y autora de la coreografía, y Tina Sestini Palli, quien ha ideado los escenarios y los trajes.

*

La breve Temporada Lírica del "Teatro Nuovo" de Milán consultó también la presentación de una página lírica clásica de la Escuela Napolitana: "Lo frate 'nnamorato", obra en 3 actos de Giovan Battista Pergolesi, que los "Comediantes en Música", que dirige Giulio Paternieri, habían presentado ya en el Festival de Spoleto del año 1958, en París, en Zürich y en Mónaco de Baviera. Integró el programa de la Temporada lírica del "Teatro Nuovo", un tríptico de óperas modernas formado por "Una carta de amor de Lord Byron", de Raffaello de Banfield (texto de Tennessee Williams); "La mucca", de Bruno Bettinelli (texto de Riccardo Bacchelli) y "Procedimiento penal", de Luciano Chailly (texto de Dino Buzzati).

*

Dos novedades han sido puestas en escena en el Teatro Donizetti de Bérgamo: una de ellas es la ópera lírica en tres actos de Marino Crenesini, "El Sombrero de tres picos", basada en la homónima obra de Pedro de Alarcón (que ha inspirado también —como es sabido— a Manuel de Falla, a Hugo Wolf y al italiano Riccardo Zandonai) y la otra, el

ballet "El Nacimiento de la Primavera", de Rubito Profeta.

La partitura de la ópera de Chemesini, dirigida y concertada en esta ocasión por Luciano Rosada, es ni más ni menos que una de las tantas experiencias operísticas de estos últimos años, es decir, su autor se sirve de una orquesta numerosa, demasiado activa, en ciertos momentos, si se considera la índole del tema tratado musicalmente. La parte vocal, que contiene pequeños dúos concertados y algunos pasajes que respetan la construcción lírica tradicional, consiste en una declamación melódica que sólo por excepción logra realizarse como un texto lírico "de forma cerrada". En cuanto a los personajes —y especialmente el protagonista—, éstos pecan por una caracterización incompleta.

La partitura del napolitano R. Profeta, "El Nacimiento de la Primavera", posee ideas felices que el compositor ha puesto en relieve tanto a través de una fresca invención como en el colorido orquestal. La concertación y dirección de Armando Gatto y la coreografía de Rita Teresa Legnani han valorizado este estreno balletístico.

*

La excelente orquesta de cámara "Alessandro Scarlatti", de Nápoles, de la Radio-Televisión italiana, después de haber completado con gran éxito el ciclo de conciertos del "Otoño Musical Napolitano", que tuvieron lugar en el Teatro de Corte del Palacio Real de Nápoles bajo la batuta de su director titular Franco Caracciolo, efectuó durante el mes de octubre una "tournee" de conciertos en el Vecino y Medio Oriente, visitando Grecia, Irán, Israel y Turquía. En el curso de esta interesante embajada musical, que inició sus audiciones en la ciudad de Teherán, fueron ejecutadas las más hermosas páginas de Scarlatti,

Mozart, Haydn, Boccherini, Cimarosa, Ghedini e I. Pizzetti.

*

Durante el v Festival Internacional del Teatro de Villa Olmo de la ciudad de Como, efectuado el año pasado, los "Comediantes en Música", que dirige Giulio Paternieri, se unieron a las celebraciones italianas del 150º aniversario de la muerte de Haydn, presentando por primera vez en Italia la ópera en 3 actos "El Especial", que Haydn escribiera basándose en un texto de C. Goldoni. Aunque en "El Especial" nos encontramos ante un Haydn menor, que subordina la inspiración y el impulso creador a la necesidad de dar un tono elegante y un fondo agradable a acciones cuya elemental comicidad tocan la farsa, y aun cuando ésta sea una música compuesta para satisfacer un pedido de última hora y, en consecuencia, escrita con la máxima rapidez, en ella abundan, sin embargo, la gracia, la vivacidad y la fineza, mientras en el aspecto orquestal esta pequeña ópera se revela como una joya de pureza instrumental. Escénicamente, en cambio, se advierten sus debilidades. Pero los "Comediantes en Música", recalcando la ingenuidad de su argumento e insistiendo en su carácter farsesco, lograron un pleno éxito que en gran parte se debió a la impecable concertación y dirección del joven director Ferdinando Guarnieri y a la inteligente colaboración del "registreur" Filippo Crivelli, junto a quienes hay que mencionar también a los cantantes Otello Borgonovo y Edith Martelli y a Tina Sestrini Palli, autora de los espléndidos escenarios.

*

Hans Werner Henze es el autor de una nueva partitura basada en "Midsummer Night's dream", de Shakespeare, que el

escenógrafo Mario Chiari presentará próximamente en Dusseldorf como un ballet, en el que las hadas del séquito de Tatiana serán las modelos de una casa de modas y Oberón y sus geniecillos, "teddy-boys".

*

Para la colección histórica "Los tesoros de la Música Occidental" e integrando el cuarto sector de dicha colección sobre "El Renacimiento en el siglo XVI, el sello ARCHIV ha grabado un disco dedicado a los compositores españoles Luys de Milán y Diego Ortiz. En dicho disco, junto a algunas Fantasías, Pavanas y Romances del "Libro de vihuela de mano" de Luys de Milán —ejecutados en forma digna de mención por Walter Gerwig—, figura un "Soneto en Italiano", basado en el texto de Petrarca "Amor che nel mio pensier vive e regna", que interpreta el tenor Bernhard Michelis y algunas "Recercadas", un madrigal y una "Canción francesa", trozos que forman parte del "Tratado de glosas sobre cláusulas y otros géneros de puntos en la música de violines", de Diego Ortiz y que han sido grabados con la participación de la soprano Margot Gillaume, August Wenzinger (viola da gamba) y Edward Müller (cembalo).

*

El sello VEGA, por su parte, ha seleccionado algunas de las obras ejecutadas en los "Concerts du Domaine Musical" e incluyéndolas en la colección "Presence de la Musique Contemporaine" ha grabado la "Serenata I", que Luciano Berio escribiera en 1957 para un conjunto integrado por 14 instrumentos. Pierre Boulez dirige esta versión discográfica de la "Serenata I", cuya parte principal, asignada a la flauta, es interpretada por el famoso flautista italiano Severino Gazzelloni,

De las dos versiones que existen del quinteto para instrumentos de viento denominado "Zeitmasse", de Karlheinz Stockhausen (una de las cuales ha sido escrita en 1955 y la otra en 1956), la segunda es la que ha sido incluida en esta grabación VEGA, o sea, aquélla en la que el quinteto se presenta en medidas de tiempo continuamente variables y en constante evolución de la forma. Dirige el conjunto instrumental (formado por oboe, corno inglés, fagot, flauta y clarinete) Pierre Boulez, autor de la "Sonatina para flauta y piano", escrita en 1946, que figura también en este disco, en una versión del flautista S. Gazzelloni y del pianista David Tudor.

Completa esta selección "Cantéyodia-yá", composición para piano de O. Messiaen; en ella su autor presenta un estudio de ritmo realizado, utilizando los ritmos hindúes. Yvonne Loriot, una de las más fieles intérpretes de la obra de Messiaen, ejecuta al piano este estudio

Para los "Comediantes en Música" del Teatro de Villa Olmo, el año 1959 se ha presentado especialmente laborioso. A su nutrido programa habitual de trabajo anual, a los Festivales, a los cuales han prestado su excelente colaboración y a su participación en la temporada lírica del Teatro Nuevo de Milán, se agregó la Temporada Lírica belga, que tuvo lugar en el "Teatre Royal de la Monnaie de Bruxelles" en honor de la princesa Paula y del príncipe Alberto. Con tal motivo, su director Giulio Paternieri seleccionó dentro del vasto repertorio de los "Comediantes en Música" algunas óperas clásicas, románticas y modernas y confeccionó un interesante repertorio, en el que incluyó obras tales como: "El Especial", de J. Haynd; "Il Maestro di Cappella", de Domenico Cimarosa; "Rita", de Gaetano Donizetti; "Una carta de

amor de Lord Byron", de Raffaello de Banfield; "Piccola Arlecchinata", de Sallieri, etc. Animaron estas óperas Gianfranco Rivoli y Gianfranco Spinelli, maestros concertadores y directores de algunas de las obras en cartel y los cantantes Eugenia Ratti, Elena Todeschi, Rena Garaziotti, Laura Zannini, Cecilia Fusco, Otello Borgonovo, Dino Formichini, Walter Artioli, Luciano Saldari y Carlos Haiquel. La dirección artística estuvo a cargo del "regisseur" Filippo Crivelli, a cuyo nombre se sumaron los de Tina Sestini Palli y Pier Luigi Pizzi, creadores de los trajes y de los escenarios.

P O R T U G A L

Portugaliae Música

La Fundación Calouste Gulbenkian, a través de su Sección de Música, editará una colección titulada "Portugaliae Musica", la que comprenderá las composiciones de los maestros portugueses (o extranjeros al servicio del Portugal) desde los albores del siglo XVI hasta mediados del siglo XIX.

Gracias a esta iniciativa, el mundo conocerá obras de gran valor, casi todas ellas inéditas, escritas por maestros extraordinarios, muchas de las cuales ni siquiera figuran en los diccionarios especializados de mayor reputación.

Se editará en primer término, y en dos volúmenes, la obra completa del Padre Manuel Rodrigues Coelho, cuya preparación fue confiada al Profesor Macario Santiago Kastner, del Instituto Español de Musicología y del Conservatorio Nacional de Música de Lisboa.

Se trata, probablemente, del primer libro de música instrumental editado en Portugal y que fue realizado en Lisboa en 1620, bajo el título de "Flores de Música, pera o instrumento de tecla & har-

pas". Comprende veinticuatro *tentos*, cuatro *tentos* o *glosas* sobre la canción "Susana un día" de Lasso, y una serie de obras sobre temas litúrgicos.

El Padre Rodrigues Coelho, nacido en Elvas hacia 1555, murió probablemente en Lisboa en 1635. No se limitó a seguir la corriente de los grandes maestros extranjeros como Frescobaldi, Sweelinck, Bull, Gibbons, Scheidt, Majone, Titelouze, Aguilera de Heredia, etc., sino que supo crear un estilo nuevo y personalísimo.

Además, gracias a sus conocimientos del arte del clavecín holandés e inglés, el Padre Coelho contribuyó de manera decisiva a la evolución posterior del arte ibérico en este dominio. Su obra constituye un aporte muy importante al arte del clave hacia 1600.

Conjuntamente con la obra del Padre Coelho, se editará también una antología, en un volumen, de las obras polifónicas religiosas de Estevao Lopes Morago (maestro de Capilla de la Catedral

de Viseu desde 1599 a 1628), cuya preparación ha sido confiada al musicólogo Manuel Joaquim; y la partitura para orquesta y partes de la Obertura de la ópera "L'Amore Industrioso" de Joao de Sousa Cardoso (1745-1798), revisada por el Dr. Filipe de Sousa.

H O L A N D A

Semana Internacional de Música Contemporánea

La Fundación Gaudeamus, con motivo del quince aniversario de las semanas internacionales de música contemporánea, celebrará en Biltoven del 3 al 11 de septiembre de este año un Festival de música. Habrá reuniones de compositores jóvenes de todos los países y de todas las corrientes; conciertos en varias ciudades de Holanda y cursos y conferencias de música contemporánea.